



Centre Universitaire Bouchaïb Belhadj / Aïn-Temouchent

Institut des lettres et langues

Département des lettres et langue française

Mémoire présenté pour l'obtention du diplôme de Master de français

Spécialité : Didactique des langues étrangères

Intitulé

**La saynète dans la production orale chez les étudiants
de deuxième année licence de français au CUAT :
investigations, expérimentations et constats**

Sous la direction de Mme MECHERBET Anissa

Présenté par l'étudiant : BENALLAL Sofiane

Membres du jury

Président :, C. U. Aïn-Temouchent

Examineur :, C. U. Aïn-Temouchent

Rapporteur :, C. U. Aïn-Temouchent

Juin 2018

REMERCIEMENTS

J'ai l'honneur de partager mes remerciements à tous ceux qui nous ont permis de contribuer de près et ou loin pour ce présent mémoire.

Je tiens particulièrement à remercier Madame MECHEREBET Anissa qui m'a permis de conforter et m'a soutenue tout le long de mes travaux pratiques

Je remercie également l'ensemble des enseignants du département de français qui m'ont permis de mieux compléter les lacunes théoriques.

Enfin, je tiens à remercier personnellement toutes personnes qui ont contribué de près ou de loin à l'achèvement de ce modeste projet de recherche.

« Ce qui se conçoit bien s'énonce clairement et les mots pour le dire arrivent aisément » (Nicolas Boileau, « l'Art poétique»)

A l'homme instruit

*« La valeur d'un homme tient sa capacité à donner et non dans sa capacité
à recevoir » (Albert Einstein)*

*« Tu me dis, j'oublis. Tu m'enseignes, je me souviens. Tu m'impliques,
j'apprends » (Pensée de Benjamin franklin)*

Sommaire

Introduction générale

Chapitre I : Historique et orientation

- 1- Historique et définition de la saynète
- 2- Présentation du corpus d'expérimentation
- 3- Choix du corpus d'expérimentation
- 4- Prise de parole
 - 2-1. Comprendre la communication
 - 2-2. Schéma de communication orale
- 5- L'usage de la saynète en didactique au niveau de la production orale
- 6- L'usage méthodologique et choix d'enquête :

Chapitre II : Présentation et analyse

- 1- Aperçu général du lieu de l'enquête
- 2- outils méthodologiques
- 3- Le questionnaire (Enquête)
- 4- Les personnes à interroger
- 5- L'objectif du questionnaire de l'enquête
- 6- Analyse du questionnaire

Chapitre III : analyse des données et résultats

- 1- La liste des participants
- 2- Le nombre de participants par sexe
- 3- L'âge des participants aux questionnaires :
- 4- Conclusion générale
- 5- Bibliographie
- 6- Annexes

INTRODUCTION GENERALE

**« *pourvoir prendre la parole n'est pas un dont, c'est le résultat d'un
apprentissage* » Evelyne Charmeux**

La prise de parole issue du contexte universitaire ou social en générale est importante .Elle est le moyen d'échange par lequel l'enseignant transmet son savoir (connaissances),il doit s'attendre à cet effet, à ce que l'apprenant doit réagir par des questionnements (parole),par conséquent cet échange de parole (enseignant-apprenant) représente un apprentissage de la langue, c'est ce qu'on appelle : Approche fonctionnelle sur le plan de la didactique .

L'oral est une technique que l'apprenant doit acquérir par un enseignement adéquat pendant son apprentissage ; l'oral ne figure pas seulement dans le temps de parole mais aussi par d'autres moyens tels : le silence, les gestes , les attitudes , c'est-à-dire le paralangage.

Le choix de ce sujet , recommandé par le département des langues entrant dans le cadre de la didactique , un domaine nouveau et intéressant à la fois, il nous a permis suite à l'analyse approfondie d'apprendre et de comprendre bien des choses nouvelles se rapportant à l'échange entre les personnes , par conséquent l'enquête menée dans le cadre de la didactique , nous a motivée et encouragée à mener à bien nos investigations.

La question qui se pose, est-ce-que l'usage de l'oralité chez les étudiants de la 2eme année licence se présente de façon régulière ou intermittente ?

- La « saynète » représente un moyen comme tant d'autres, un apprentissage de la langue. Les apprenants peuvent-ils évoluer positivement dans ce cadre de cette production orale sur le plan didactique ?
- Pour quelle raison la composition de la production orale chez les étudiants de la 2eme année licence se manifeste généralement d'une manière défectueuse ? Quels sont ces motifs ?

A travers la problématique de ces diverses questions, nous déduisons l'alternative suivante :

- Première alternative : l'oral représente uniquement le temps de parole pour les étudiants ou bien encore c'est aussi les attitudes, les gestes ...etc
- Deuxième alternative : La « saynète » peut être un moyen pour l'étudiant, d'améliorer les compétences de l'usage de la langue française

Le premier chapitre sera consacré et destiné au cadrage théorique où nous décrirons la situation d'ordre didactique, c'est à dire tout ce qui englobe l'usage de l'oralité chez l'apprenant et l'enseignant (communication, prise de parole). Nous tenterons de présenter durant ce chapitre les techniques de la production orale appliquées dans le cadre de notre recherche. Nous parlerons donc du support de la production qui est une saynète

Le deuxième chapitre sera consacré à la présentation des outils méthodologiques et la description du corpus, qui comporte les personnes à interroger, et l'objectif des questionnaires de notre enquête.

Enfin le troisième chapitre sera consacré à l'analyse des données collectées à partir des questionnaires, (primaire et final) dont le contenu représente les propos enregistrés des étudiants de la 2eme année licence en langue française.

CHAPITRE -I- :

Historique et orientation

Plusieurs théorèmes portant sur la didactique de l'oral ont permis de stimuler notre réflexion, certains théorèmes ont disparu par contre d'autres ont évolué suite aux mouvements soutenus par divers didacticiens. Ces derniers ont permis de donner naissance à différentes disciplines, en l'occurrence les secteurs (didactique, linguistique, littérature... etc). Car la langue demeure toujours un outil et un instrument de communication portant sur des solutions et des résultats.

1- Historique et définition de la saynète :

La « saynète » représente un outil ou un instrument de communication, permettant à l'émetteur et au récepteur d'une action donnée de parler et de partager et vis-versa.

La « saynète » peut se définir comme étant une courte pièce de théâtre, cette dernière est issue des arts et spectacles comprenant une mini-pièce théâtrale, étant donné le nombre d'actes et de personnages se rapportant à la « saynète » sont peu et réduits. La « saynète » peut représenter souvent des actes comiques, divertissants, amusants...

C'est une petite pièce théâtrale comique, que nous qualifions chez nous comme des « sketches », traitant le quotidien d'une population donnée, la saynète représente un exemple assez conséquent mettant en relief tous les actions sous une forme comme la *farce*, la *satire*... de façon à plaire au public. Le terme de « *saynète* » désigna d'abord le petit morceau d'aliment qui récompensait les exploits des oiseaux de chasse ; il signifia ensuite un plat appétissant. L'historique de la saynète remonte au XVIII^e siècle, elle avait conservé ça faveur jusqu'à l'état actuel (Encyclopédie universel espagnol).

2- Présentation du corpus d'expérimentation :

La « saynète » a pour titre « Une voyante qui n'a pas perdu la boule! », elle présente une scène légendaire et se compose de deux scènes et trois personnages : la voyante, la cliente, la Fille de la voyante. Une petite scène (saynète) de 5 à 10 minutes.

Cette saynète raconte une petite histoire légendaire d'une voyante qui pratique des incantations devant sa boule magique en compagnie de sa fille. Cette dernière lui porte une assistance pour la scène. L'apparition sur scène du 3^{ème} personnage (la cliente) qui est une veuve baronne, qui sollicite à ce que son mari soit ressuscité par la force des incantations de la voyante. La mise en scène préparée ou la fille de la

voyante s'est déguisée en mari de la baronne ,toute en lui faisant croire que c'est son véritable mari .La fille déguisée en mari de la baronne porte beaucoup de reproches à la baronne pour l'escroquer.

3- Choix du corpus d'expérimentation :

Le choix de cette saynète pris en considération, il nous a permis de concevoir diverses scènes théâtrales présentent des critères de la saynète (duré, nombre de personnages, nombre de scènes ...etc) . de la « saynète » devrait être réduite (de 15 à 5 minutes au maximum) avec un nombre de personnages très limités deux à quatre acteurs. Ces critères nous permettent de faire une recherche minutieuse et qualitative à la fois.

4- Prise de parole (Comprendre la communication) :

4-1- Pourquoi communique-t-on ?

Chaque individu selon son âge, communique dans l'intention de transmettre un message , mais également pour échanger et partager diverses informations via la voix , le partage et l'échange propre à l'homme permet la concrétisation de certaines actions .La communication par la prise de parole permet de faire passer le message au récepteur et de recevoir l'information sous divers angles (tête-à-tête , téléphone , lettre, et nouvelles techniques de communication...) , ce module se caractérise par divers perspectives .

4-2- Schéma globale de communication orale :

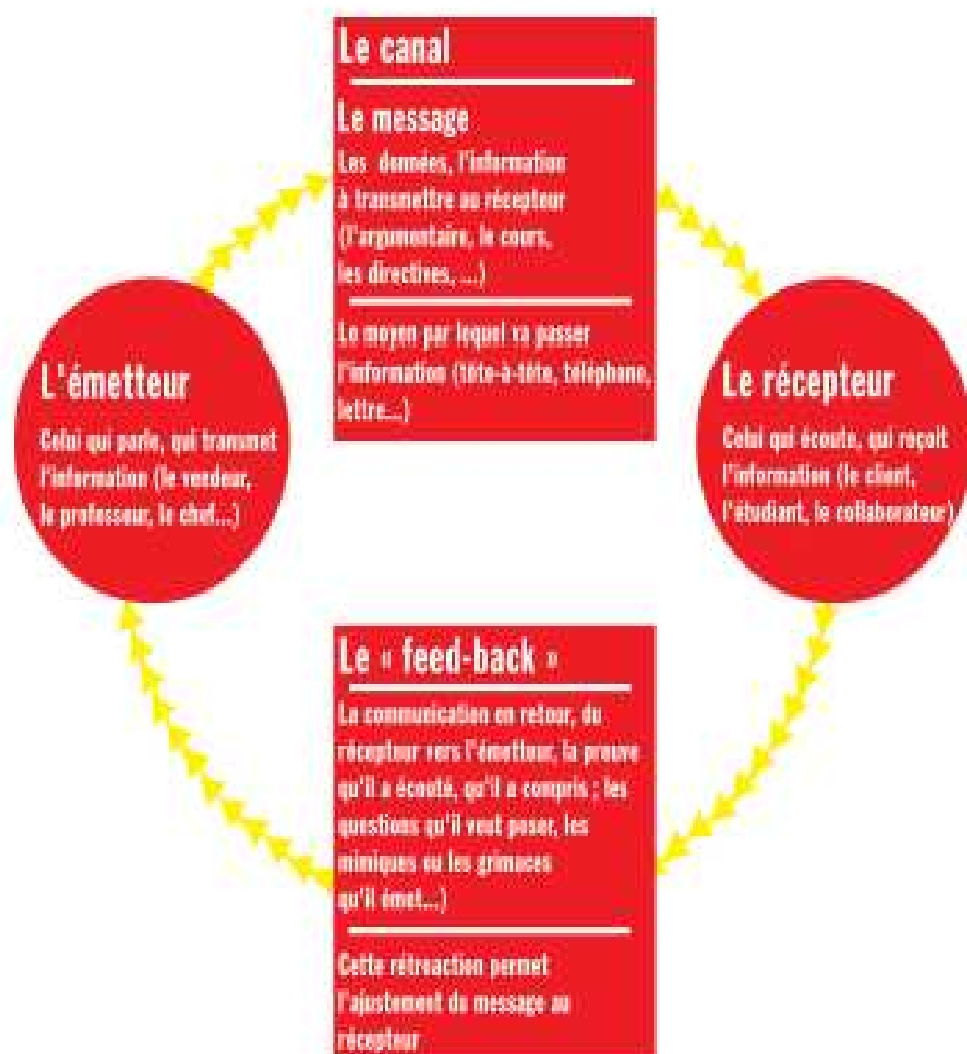


Schéma 1 Représentation du circuit de la communication globale

5- L'usage de la « saynète » en didactique au niveau de la production orale :

L'utilisation de la « saynète » au niveau de la production orale est dépendante dans la forme de la didactique vu ses caractéristiques qui concrétisent l'évaluation des apprenants dans leur production orale .La production orale permet aux apprenants d'empêcher les facteurs négatives (gènes) de façon partielle. La « saynète » joue un rôle très important dans le cadre de l'apprentissage au niveau de la pédagogie, c'est-à-dire qu'elle suscite un mélange entre l'apprentissage et le divertissement dans le seul but est d'améliorer la production orale chez les apprenants portant sur divers registres de langues.

6- L'usage méthodologique et choix de l'enquête :

La recherche portera sur un échantillonnage bien déterminé qui nous permettra de déduire une synthèse qui se rapporte sur le plan de la didactique. Le choix concernera l'échantillon pris en considération c'est-à-dire la deuxième année de Licence en français .Ce choix étant simplifié pour faciliter la recherche , l'échantillonnage sera analysé dans le cadre de la production orale ,tout en prenant en considération le groupe N°03 et le groupe N° 04 , ensuite nous désignerons 25 apprenants de chaque groupe de sexes différents , dans le but de varier l'échantillonnage afin d'aboutir à de meilleurs résultats. Suite à un questionnaire primaire comprenant des questions basiques, du genre affiliation, d'autres questions tout en leur formulant des réponses relatives à une multitude de choix. Ensuite nous entamons une petite « saynète » (légendaire) que nous mettons en pratique sur l'échantillon choisie en question ,la « saynète » comprend deux personnages légendaires, et de simuler des exercices de dictions que nous allons par la suite les mentionnées dans les annexes ,tout en utilisant la méthode d'enregistrement ,et en participant aux séances exercées pour fidéliser et régularisé notre enquête ;ensuite mettre en épreuve les apprenants pour le dernier questionnaire ,qui nous permettra de déduire notre synthèse de recherche et enfin ce questionnaire se concrétise à travers des statistiques et des graphes pour aboutir à des résultats conséquents , cela nous permettra de tirer à partir de notre recherche une conclusion générale.

CHAPITRE -II- :

Présentation de la démarche

1- Aperçu général du lieu de l'enquête :

L'enquête se déroule au niveau du centre universitaire Belhadj Bouchaib de Ain-Temouchent, ce centre comprend divers spécialités d'études, cette raison qui nous a permis d'entamer la présente recherche, dans le cadre du respect des règles exigées par notre thématique. Cette recherche sera focalisée à travers un échantillonnage constitué par les étudiants de français (2eme année Licence) .

2- Outils méthodologiques :

Dans la présente thématique, nous avons opté par le choix de l'outil le plus fréquent dans les recherches qu'il soit scientifique ou théorique. Un questionnaire représentant une interprétation concrète par des statistiques dans le but de faire une analyse objective sur l'objet de l'étude. Ce dernier nous a permis d'approfondir notre recherche et de la concrétiser à travers l'échantillonnage déterminé. Dans le même ordre d'idée, nous avons intégré des exercices de diction et une « saynète ». Cela nous a permis d'appréhender et d'approfondir notre recherche par rapport à notre thématique traitée et enfin d'avoir des déductions consistantes de l'enquête.

3- Le questionnaire (Enquête) :

Le questionnaire a porté sur des sujets qui se rapportent au domaine de notre recherche, plus précisément les étudiants de langue française de la 2eme année Licence du centre universitaire BELHADJ BOUCHAIB, le questionnaire a été remis à ces étudiants avec l'aide de mon Encadreur.

Le questionnaire à été divisé en deux parties :

- La première partie : comporte l'affiliation des sujets choisies, avec des questions et des réponses à multiples choix portant sur le contact de la langue française et son usage. Ensuite nous avons entamé des exercices de diction et une petite scène légendaire comprenant deux personnages dans le but d'évaluer oralement nos sujets.

- Deuxième partie : l'enquête a été finalisée par un dernier questionnaire .Le contenu de ce questionnaire est représenté par une série de questions relatives aux propos de la thématique .

4- Les personnes interrogées :

Le début de l'enquête se rapportant à la thématique, consistait à interroger ou questionner les personnages à choisir, elle porte sur les personnages choisis (étudiants) dont le lieu de l'enquête a été spécifié au niveau du centre universitaire et plus précisément les étudiants de 2eme année Licence (3eme et 4eme Groupe) dont mon encadreur « Madame GUERRAS MECHERBET Annissa » assure l'enseignement du module de TTU. Ce choix a permis de conforter la présente recherche.

5- L'objectif du questionnaire de l'enquête :

La préparation du questionnaire conçu pour qu'il soit le plus objectif possible, c'est une raison qui nous permet de mieux cerner la présente recherche à travers les diverses questions.

En premier lieu, le questionnaire a été divisé en deux parties :

- la première partie comporte des questions à multiples choix (dix questions), pour connaître la qualité du niveau de l'usage de la langue française comme par exemple : l'usage de la langue française est elle quotidienne, permanente ou partielle ? Et dans quel contexte (social, universitaire) ?, des questions d'ordre psychologique pouvaient être mentionnées pour connaître les réactions de nos sujets.

- La deuxième partie, la mise en épreuve de l'échantillonnage nous permet d'extraire un certain nombre de données et de les convertir pour les mesurer statistiquement afin d'aboutir à un travail précis relatif aux questions spécifiques..

6- Analyse du questionnaire :

L'objectif du questionnaire était de savoir si mes sujets faisaient recours à l'usage de langue française en premier ou en second lieu et dans quel contexte défini. L'objet de la recherche se caractérise par une évaluation orale de l'échantillonnage, c'est-à-dire comment apprécier la prononciation et l'articulation de l'usage de la langue française des questionnées. Le Nombre de sujets interrogés : 50 (étudiants de la 2eme année/ Licence du Centre universitaire BELHADJ BOUCHAIB).

Chapitre -III- : analyse des données et résultats

1- Liste des participants au questionnaire :

Nombre de participants	Age	Sexe
E01	20ans	Féminin
E02	23ans	Féminin
E03	21ans	Féminin
E04	22ans	Féminin
E05	20ans	Féminin
E06	19ans	Féminin
E07	19ans	Féminin
E08	23ans	Féminin
E09	19ans	Féminin
E10	20ans	Féminin
E11	20ans	Féminin
E12	21ans	Féminin
E13	21ans	Féminin
E14	20ans	Féminin
E15	19ans	Féminin
E16	19ans	Féminin
E17	22ans	Féminin
E18	19ans	Féminin
E19	20ans	Féminin
E20	22ans	Féminin
E21	21ans	Féminin

E22	20ans	Masculin
E23	19ans	Féminin
E24	19ans	Féminin
E25	21ans	Masculin

Tableau 1 représentation des étudiants de 2^{ème} année- groupe 03

Nombre de participants	Age	Sexe
E01	20ans	Féminin
E02	22ans	Féminin
E03	20ans	Féminin
E04	19ans	Féminin
E05	21ans	Féminin
E06	22ans	Féminin
E07	21ans	Féminin
E08	20ans	Masculin
E09	22ans	Masculin
E10	20ans	Féminin
E11	22ans	Féminin
E12	19ans	Féminin
E13	21ans	Féminin
E14	19ans	Féminin
E15	20ans	Féminin
E16	20ans	Féminin

E17	21ans	Féminin
E18	21ans	Masculin
E19	23ans	Féminin
E20	21ans	Féminin
E21	21ans	Féminin
E22	21ans	Féminin
E23	19ans	Féminin
E24	19ans	Féminin
E25	21ans	Féminin

Tableau 2 représentation des étudiants de 2^{ème} année licence- groupe 04

Commentaire :

Les deux tableaux qui suivent, montrent l'échantillonnage de l'enquête ,portant sur 25 sujets de 2 classes différentes (Groupe 03 et 04) ,caractérisant leur âge et sexe

2- Le nombre de participants par sexe :

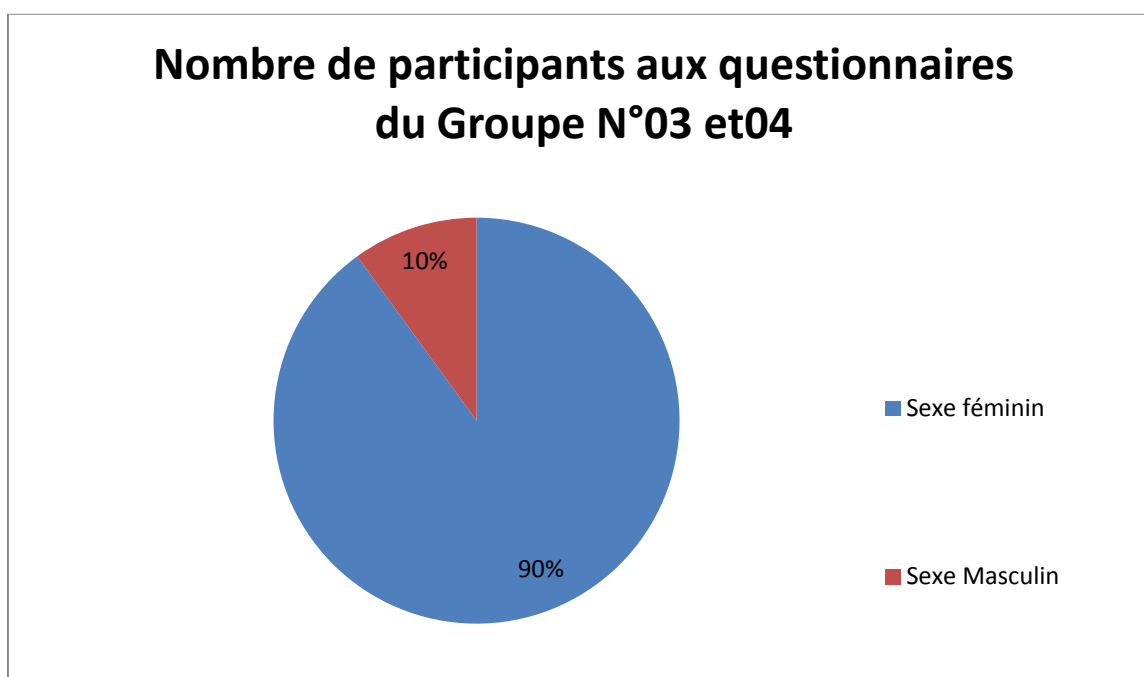
Sexe Féminin	Sexe masculin
45	05

Tableau 3 représentation du nombre de participants par sexe

Commentaire :

Le constat du tableau N° 03 nous permet de déduire que le nombre de participants aux questionnaires, représente un taux de 90% pour le sexe féminin et une minorité soit 10% pour le sexe masculin.

Pour le groupe N°03 et 04, la différence entre ces deux taux nous permet de constater que les groupes N°03 et 04 sont constitués majoritairement de sexe féminin



Graphe 1 :représentation du nombre de participants au questionnaire

Commentaire:

Le graphe ci-dessus montre clairement la différence de participations par rapport au sexe, avec un taux très élevé de 90% concernant le sexe féminin et une minorité de participation par rapport au sexe masculin soit un taux de 10%

3- L'âge des participants aux questionnaires :

Sexe	Entre 18ans et 20ans	Plus de 20ans
Féminin	24	23
Masculin	2	3

Tableau 4 représentatif de l'âge des participants

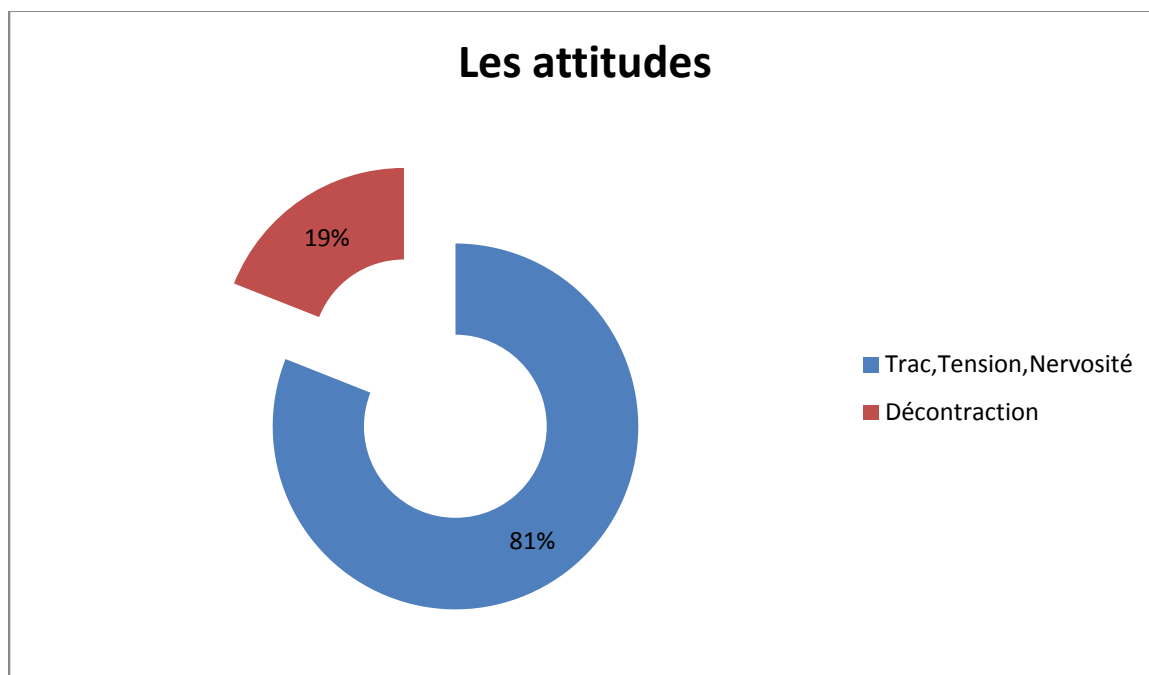
Commentaire :

Le résultat du tableau N°04 présente un taux de 51% pour le sexe féminin dont l'âge se situe entre 18ans et 20ans et un taux inférieur à 48% pour les plus de 20ans, par contre pour le sexe masculin, nous constatons une très faible participation pour les deux tranches d'âges prises en considération.

Synchronisation :

Pendant la durée de l'enquête l'estimation des apprenants suite à l'établissement d'une fiche d'évaluation prenant en charge les critères suivants :

D'une part les attitudes et d'autre part la voix ,des apprenants de la 2eme année Licence (Groupe 03,04).



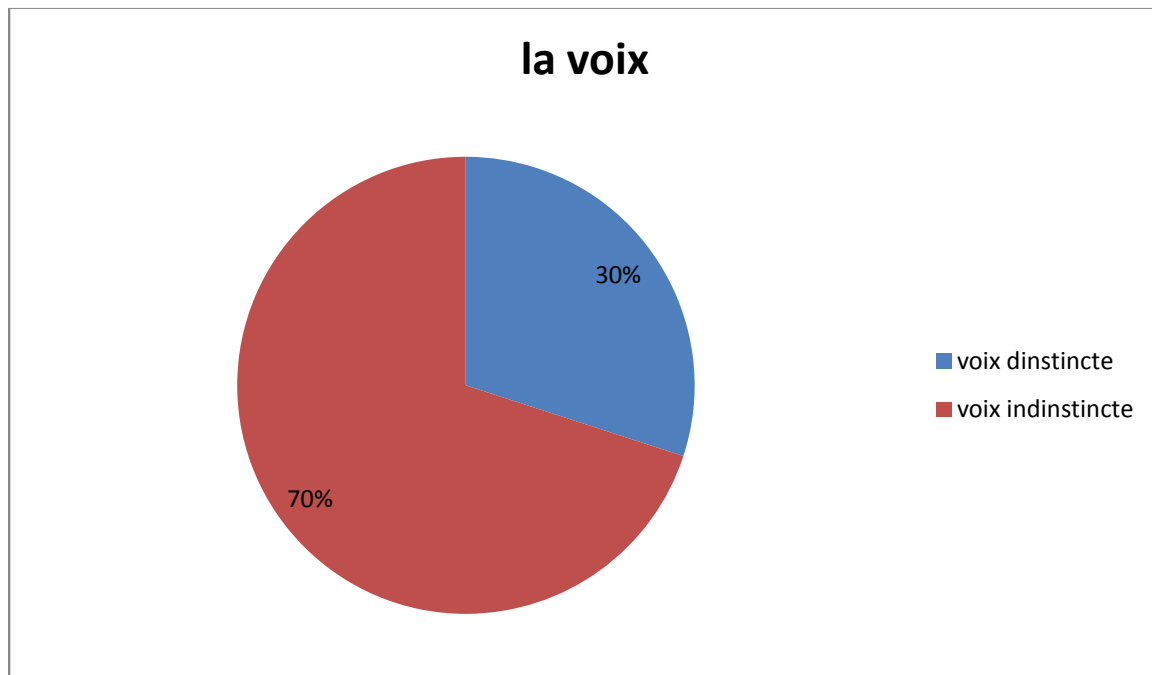
Graphe 2 représentation des attitudes des apprenants pendant leur évaluation orale

Commentaire :

Ce présent graphe nous montre que le taux de pourcentage des attitudes des apprenants pendant leur évaluation orale, dont on constate clairement que la majorité des sujets présentent des attitudes (tension ,et trac) représente un taux de 81% , par contre pour les attitudes décontractées elles ne représentent que 19%.

4- La voix des sujets pendant leur évaluation orale :

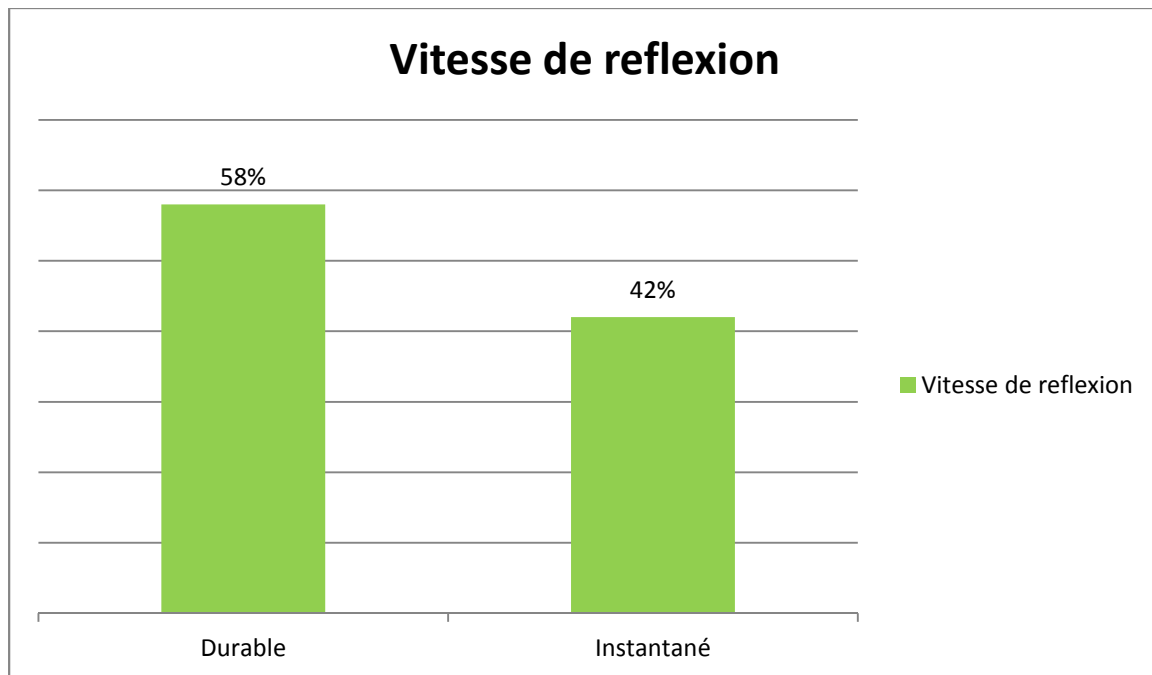
la suite de notre recherche, nous avons remarqué une certaine différence qui divise : le débit, la vitesse, l'intensité, et l'articulation de la voix des sujets ,elle nous a permit d'évaluer simultanément nos sujets à travers une fiche d'évaluation qui est mentionné dans les annexes (p...) , la présentation des résultats suite au dessin représenté dans le graphe suivant permettant de faciliter notre analyse ,malgré les absences causées des sujets présumées ; par conséquent nous nous sommes contentés d'un effectif réduit dans le but d'effectuer des statistiques selon les règles de l'art.



Graphe 3 Représentation de la qualité d'expression orale lors de l'évaluation

Commentaire :

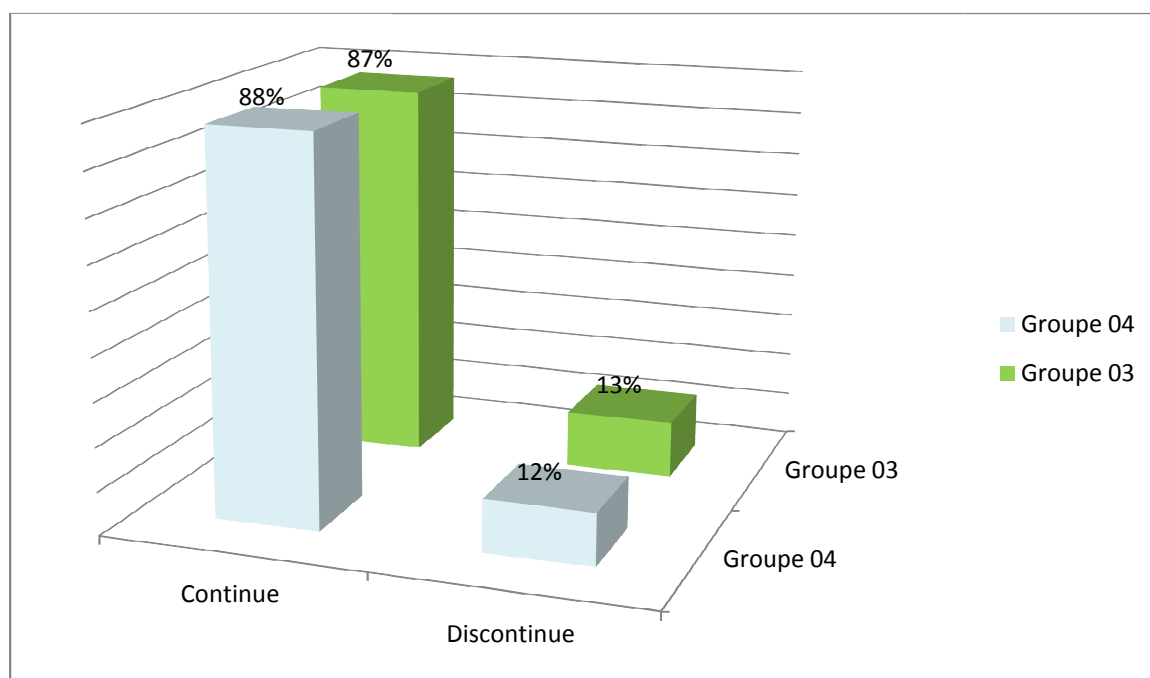
Le graphe ci-dessus schématisé en % la voix des sujets pendant leur évaluation orale du groupe 03 et 04, nous constatons une nette différence qui se mesure par un taux très élevé portant sur la voix indistincte des sujets, soit 70%, et un taux de 30% concernant les sujets dont la voix est distincte .



Graphe 4 Représentation de la vitesse de réflexion des étudiants lors de leur évaluation à l'expression orale

Commentaire :

le graphe ci-dessus représentant la vitesse de réflexion des sujets : nous constatons qu'une bonne partie du groupe 03 et 04 soit 58% prennent beaucoup de temps pour réfléchir. Par contre la vitesse de réflexion est instantanée pour les 42% restants.



Graphe 5 Représentation de la fluidité de la production orale lors de l'évaluation

Commentaire :

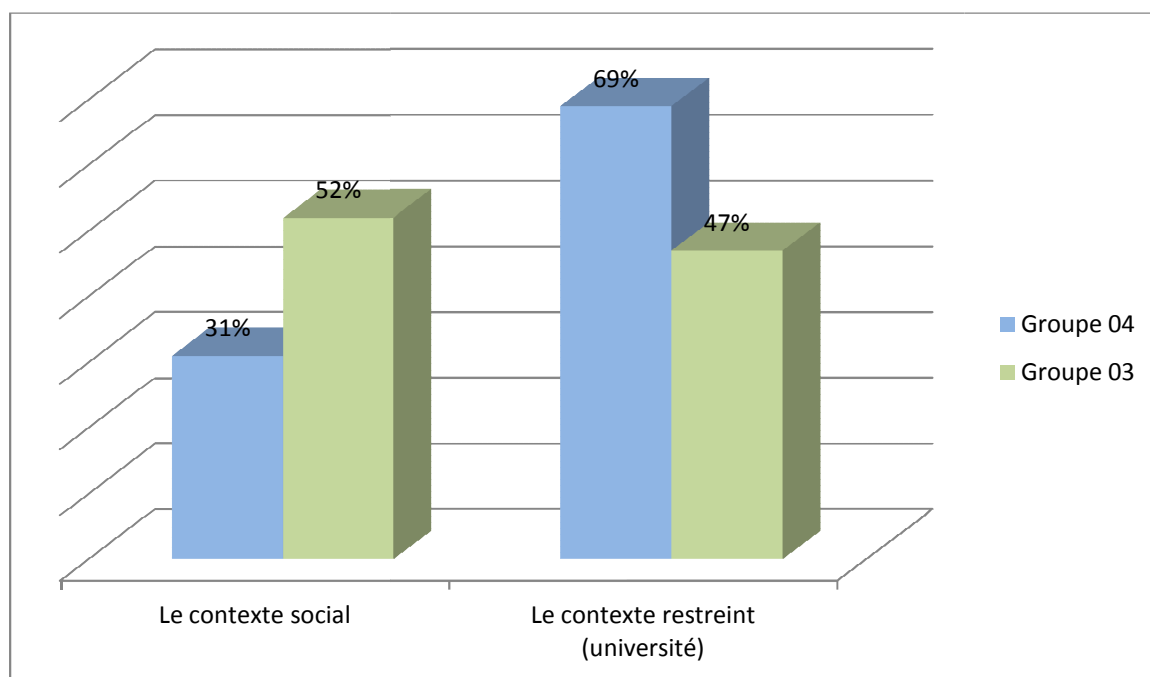
Le graphe ci-dessus schématise la composition de la production orale des sujets questionnés, autrement-dit si les sujets se présentent avec une production orale claire ou hachée ; On remarque clairement la différence de la composition de la production orale pour les deux groupes avec un taux supérieur de 88% et 87% pour les sujets avec une oralité continue , et un taux très faible soit 12% et 13% (discontinue)

Observation :

Pendant l'analyse du questionnaire final, on a rencontré un paradoxe de réponse pour les sujets du groupe 03 et 04 , les appréciations contenues dans la fiche d'évaluation nous permet conclure que les sujets évalués ne correspondent pas avec les réponses des questions attribuées exemple : un étudiant dont la vitesse de réflexion est instantanée alors que sa production orale est discontinue : *« je trouve que celui qui a une production orale discontinue , cette discontinuité lui permet de prendre plus de temps pour la réflexion (durabilité) ce qui est contradictoire .»*

Pour les questions ouvertes : selon l'enquête mise en œuvre nous avons constaté :

- peu de réponses mal exprimées (incompréhensibles)
- trop de fautes orthographiques
- un lexique peu varié.



Graphe 6 Représentation du contexte de production orale

Commentaire :

Le graphe N°06 nous formule la représentation de la pratique de l'oralité de la langue française, nous remarquons une différence dans l'usage de la pratique de cette langue :

- Pour ce qui concerne les groupes 03 et 04 , portant une généralisation de l'usage de la pratique au niveau du contexte universitaire représentant un taux de 69% pour le groupe 04 , et un usage peu important dans le contexte social avec un taux de 31% ;
- Tandis que le groupe 03 se présente avec une équivalence approximative dans les deux contextes dont l'usage de la pratique est plus important dans le contexte social que celui du contexte restreint.

Conclusion générale

Le travail de la recherche effectué s'inscrit dans le cadre de la didactique. Il se base sur une « saynète » qui prend en charge la production orale de plusieurs sujets entrant dans le cadre de la didactique, le travail de recherche a été matérialisé par une méthodologie basée sur trois chapitres :

- 1- Comporte les définitions théoriques portant sur le cadre de la didactique.
- 2- Opère une présentation du corpus : Echantillonnage, méthodologie de la réalisation de l'enquête
- 3- Englobe les analyses et des commentaires des données collectées de l'enquête.

Lors du déroulement de l'enquête, nous avons constaté que la majorité des sujets pris en considération, présentent des attitudes de contractions et de tracs sur le plan de l'oralité. Ces actions ont empêché les sujets de s'exprimer librement durant leurs productions orales, et par conséquent un manque constaté d'idées nouvelles qui devraient se manifester sous forme de peur due aux lacunes linguistiques inhérentes aux étudiants. Par contre nous avons constaté une certaine aisance de nos sujets à l'écrit qu'à l'oral. Pour ce cas de figure, comparé aux comportements des étudiants de 2eme année licence ,nous concluons que l'orale de l'ensemble des sujets sont confrontés à diverses pressions intérieures (timidité, l'incertitude manque de confiance,...) et extérieurs (regard, gêne, complexeetc) , ces divers paramètres avaient empêché la majorité des sujets de répondre ou de se soumettre à l'enquête

Le premier chapitre portant sur les définitions d'ordre didactique concernant « la saynète », cette partie théorique se livre particulièrement à la communication sur le sujet émetteur et le sujet récepteur, et la façon générale de s'exprimer et de transmettre les messages .

Le second chapitre, met en évidence la présentation du corpus, c'est-à-dire les outils méthodologiques pris en considération, qui nous ont permis d'éclairer notre recherche (questionnaire, exercice, enregistrement) ,et ces derniers nous ont permis d'analyser profondément pour enfin les convertir et nous présenter une voix concrète de l'enquête.

Le troisième chapitre comporte la collection des données contenues dans les tableaux et les graphes illustrés, l'intégralité de ces données de notre recherche, nous montre que chaque étudiant et étudiante présentent des difficultés sur le plan de l'oral d'ordre didactique, ces mêmes données nous ont fait sortir le constat suivant c'est-à-dire : les compétences des sujets traités qui se penchent plus à l'expression écrite qu'à l'expression orale. L'oralité présente un frein psychologique ou le trac, le stress, la nervositéetc ,qui ne leurs permettent pas de s'exprimer passablement, ou de façon acceptable .

Il est conseillé à l'étudiant comme à l'enseignant d'utiliser la « saynète » comme moyen pédagogique pour améliorer l'usage de l'oralité pour de nouvelles compétences langagières

« Les étudiants et bien souvent les enseignants aussi, sont dans une sorte d'évidence de la norme écrite, et de la supériorité de l'écrit sur l'oral »

Références bibliographiques

Article :

- Guide réalisé par INS SFAXI SOHEIL
- Dr.Daniel DEVOTO, universités de Buenos Aires et de Paris-Sorbonne, directeur de recherche au C.N.R.S.
- Encyclopédie universelle espagnole.

Ouvrage :

- Consultation (dictionnaire des concepts fondamentaux des didactiques).Altet Marguerite (1997) : Les pédagogies de l'apprentissage, Paris, PUF
- Arduin Isabelle (1997) : L'éducation artistique à l'école, PARIS , ESF

Table des illustrations :

Les graphes :

Graphe 1 :représentation du nombre de participants au questionnaire.....	21
Graphe 2 représentation des attitudes des apprenants pendant leur évaluation orale...	23
Graphe 3 Représentation de la qualité d'expression orale lors de l'évaluation.....	24
Graphe 4 Représentation de la vitesse de réflexion des étudiants lors de leur évaluation à l'expression orale	25
Graphe 5 Représentation de la fluidité de la production orale lors de l'évaluation	26
Graphe 6 Représentation du contexte de production orale	27

Les tableaux :

Tableau 1 représentation des étudiants de 2 ^{ème} année- groupe 03	19
Tableau 2 représentation des étudiants de 2 ^{ème} année licence- groupe 04.....	20
Tableau 3 représentation du nombre de participants par sexe	21
Tableau 4 représentatif de l'âge des participants.....	22

Les figures :

Schéma 1 Représentation du circuit de la communication globale	11
--	----

Annexes

Annexe 1 :

Questionnaire d'enquête (Premier)

Affiliation :

Année d'étude :

Spécialité :

..... Groupe :

Age :

Sexe :

Questions : (remarque : vous pouvez choisir plusieurs questions parmi les réponses proposées)

1- A quel âge avez-vous eu votre premier contact de la langue française ?

Entre 5/15 ans Entre 15/20ans Entre 20/25ans

2- Dans quel contexte ?

Un établissement universitaire La Société Chez soi

3- Usage de votre langue française est-il :

Quotidien Partiel Néant ?

4- Avec qui utilisez-vous la langue française ?

Vos camarades de classes Vos amis Votre famille

5- Est-ce-que vous vous stressez quand vous faites usage de cette langue ?

Oui Non

6- Selon –vous l'usage de la langue française dans un établissement est un prestige ou une régression ?

.....
.....
.....

7- Quel est votre registre de langue que vous utilisez ? l'utilisiez- vous dans l'établissement universitaire ou en dehors ?

.....
.....

8- Est-ce-que durant vos années d'étude vous avez ressenti une certaine amélioration dans la production orale? (Développer)

.....
.....
.....

Annexe 2 :

Une voyante qui n'a pas perdu la boule!

• Scène 1

VOYANTE

(Musique de la Grèce antique. La voyante fait des incantations devant sa boule magique.)
Rien, rien, je ne vois toujours rien dans cette foutue boule. Et pourtant il faudra bien lui dire quelque chose.

(Entre la fille de la voyante. La musique s'éteint.)

FILLE

Est-ce que c'est écrit dans ta boule si tu me feras le souper pour ce soir?

VOYANTE

Tu sais bien que je n'aime pas que tu plaisantes avec mon instrument de travail. *(Elle crache sur sa boule puis l'astique avec un chiffon sec.)*

FILLE

Instrument de travail ? Un vulgaire globe de lampe ! Un piège à pigeons, oui !

VOYANTE

Il n'empêche que c'est grâce à ce piège à pigeons, - comme tu dis - que je gagne de quoi mettre du pain sur notre table.

FILLE *(Elle avise un vieux morceau de pain sec.)*

Du pain? T'appelles ça du pain ? *(Elle arrache avec peine un morceau.) (La bouche pleine)*
Un vulgaire morceau de farine rongé par la moisissure!

VOYANTE

Patiente encore un peu ma fille. Dans un moment, nous allons recevoir la baronne de la Tronche Machin Truc Chose...

FILLE

Et alors?

VOYANTE

Approche, que je te dise quelque chose à l'oreille. *(jeu.)*

FILLE *(conquise)*

Et tu crois que ça peut marcher?

VOYANTE

N'oublie pas que je suis capable de prédire l'avenir!

FILLE *(elle s'esclaffe)*

Tu parles.

VOYANTE

Ca marchera aussi sûr que cette boule, elle est stupide!

FILLE

Maman, tu es la meilleure voyante extra-lucide que je connaisse!

VOYANTE

Là, je te reconnais bien, ma fille. *(Elle la serre dans ses bras.)*

VOYANTE *(dans un mouvement de tendresse)*

Depuis que ton père nous a quitté, je n'ai plus que toi comme consolation. Tu es mon soleil.

FILLE

Maman, arrête. J'ai horreur que tu me dises cela. Ca me rend toute autre chose. Met plutôt tes oripeaux!

Une voyante qui n'a pas perdu la boule!	PAGE 2/4
--	-----------------

VOYANTE *(Elle revêt sa "tenue" de voyante, fait quelques gesticulations et prend le ton d'une sorcière italienne.)*

Je prédis pour toi un brillant avenir..

Scène 2

(On sonne.)

VOYANTE

Ca y est, c'est elle. Cache-toi derrière cette tenture et OK? *(Elle lui fait un petit clin d'œil.)*

(La cliente entre. C'est une femme du monde qui a des manières. Elle est habillée de façon extravagante et agite un éventail. Elle a un parler très snob. La musique de la Grèce antique reprend.)

VOYANTE *(Elle s'incline très respectueusement)*

Madame la baronne Adrienne de la Grenouillère du Col de Cygne alambiqué, bienvenue dans ma modeste demeure.

Cliente

Cessez de vous répandre en politesse, ma chère. Feu mon mari qui était un homme de bien, paix à son âme *(elle se signe)*, aimait à venir chez vous. Il me confiait chaque fois: "Adrienne, ma douce amie, ne trouvez-vous pas notre voyante quelque peu maniérée ?" Je lui répondais sans ambages : "Non, je ne veux point vous chagriner mais je sais que c'est une femme intelligente qui a de la considération pour notre situation." Dieu, maintenant, qu'il n'est plus, je me demande s'il n'avait tout de même pas un peu raison. *(Elle fait un sourire de circonstance puis s'assied)*. Dites-moi plutôt, chère Madame, ...

VOYANTE

Je suis à votre service, Madame la baronne de la...

Cliente *(la coupant)*

J'aime beaucoup les revenants.

VOYANTE

Les revenants?

Cliente

Oui, les esprits qui reviennent nous hanter après leur mort.

VOYANTE

Je vois, je vois.

Cliente

Pas si vite, attendez. Comment, comment je serais quand je serais morte.

VOYANTE

Vous aimeriez savoir si vous serez vraiment morte pour de bon ?

Cliente

Oui, mais encore...

VOYANTE

Si vous aurez une rencontre avec un revenant?

Cliente (*un peu gênée*)

Vous lisez aussi dans les pensées. Je n'osais pas vous l'avouer de manière aussi abrupte. C'est cela même, ma chère.

VOYANTE (*Fait des manipulations autour de la tête de sa cliente et "transfère" son esprit dans la boule. Puis elle fait des incantations à la boule.*)

Mon Dieu, je vois.

Une voyante qui n'a pas perdu la boule!	PAGE 3/4
--	-----------------

Cliente (*très intriguée*)

Déjà. Que voyez-vous?

VOYANTE

Je vois ... une femme.

Cliente (*très surprise et un peu déçue*)

Une femme ? Comment est-elle ?

VOYANTE (*brosse le portrait physique et la tenue vestimentaire de sa cliente.*)

Cliente (*Elle s'observe.*)

Comme cela est mystérieux ! Le portrait que vous brossez a de curieuses similitudes avec une personne de ma connaissance. (*Elle fouille dans sa mémoire*)

VOYANTE (*poursuit sa description*)

Elle porte un sac à main en peau de chameau qui contient un peigne en émail dans sa deuxième poche.

Cliente (*elle fouille dans son sac, en retire le peigne, le met dans ses cheveux*)

Ca alors! Quelle coïncidence! Comme c'est étrange. (au public) J'aime. J'adore. Je ne me suis jamais sentie si proche de mon défunt mari. Je tremble d'angoisse et de plaisir.

VOYANTE

Attendez, ne vous agitez pas. Il y a aussi...

Cliente

Quoi donc? Quoi donc? Quoi donc? (*Elle "piaffe" sur sa chaise comme une enfant exubérante.*)(*Au public*) Je brûle d'impatience. Dites, ne me laissez pas ainsi languir.

VOYANTE

Un bâton de rouge.

Cliente

Exact ! (*elle le pose sur la table, se "tartine" les lèvres*) Mais encore?

VOYANTE

Un miroir.

Cliente (*fouille fébrilement le sac mais n'en sort rien*)

J'ai dû le laisser sur ma table de nuit.

VOYANTE

Un épais portefeuille en cuir de crocodile.

Cliente

Épais? (*Elle le considère.*) Oui, on peut le dire. (*Elle le pose sur la table.*)

VOYANTE (*Elle paraît sidérée.*)

Oh!

Cliente

Quoi donc ? Qu'est-ce à dire ?

VOYANTE

L'image est un peu brouillée... (*La musique se fait plus forte.*) Une ombre apparaît au fond de la toile. (*A ce moment, sa fille sort de sa cachette et s'approche en catimini de la cliente. Elle porte un masque, un suaire et un boulet aux pieds.*) C'est un homme! Il ouvre la bouche.

Cliente (*apeurée*)

Que dit-il ?

Fille (*prenant une voix d'outre-tombe*)

Je t'attends, Adrienne.

Cliente

Sacrebleu. Il me parle à moi. Est-ce mon mari?

VOYANTE

Il veut encore dire quelque chose

Cliente (qui est au bord de l'évanouissement)

Parle, parle, mon Alphonse.

Fille

Où est caché le pot aux roses?

Cliente (reprënd, troublée)

Le pot aux roses ?

Fille

Où as-tu jeté la clé de l'armoire du grenier?

Cliente

Armoire, quelle armoire?

Fille

Pourquoi n'as-tu pas continué de cultiver notre jardin?

Cliente

...

Fille

Quelle idée t'a donc pris de revenir ici sans moi?

Cliente

Je n'en puis plus. C'est insupportable d'entendre tous ces reproches! (*Elle se bouche les oreilles.*)

VOYANTE (*Elle pousse un grand cri.*)

Noir, son visage est devenu noir...C'est à présent un esprit maléfique et malfaisant.

(*La cliente est pétrifiée sur sa chaise. Sa respiration s'accélère sur le coup de l'émotion*) (La voyante poursuit, très inspirée.) Il s'approche de la femme. (*La fille s'approche*) Horreur! Sa main est armée d'un couteau de boucher. Il lève le bras, attention, il va la frapper.

(*La fille touche légèrement l'épaule de la cliente. Celle-ci pousse un cri épouvantable et quitte la pièce en oubliant bien sûr le bâton de rouge et ... le portefeuille.*)

(*La mère et la fille jubilent, elles ouvrent le portefeuille et découvrent à l'intérieur une poignée de confettis. Mines déconfites sur le baisser de rideau.*)

Annexe3 :

Fiche d'évaluation

ATTITUDE	Émotivité	Tension, nervosité, trac, décontraction, aisance, calme
	Regard	Fuyant, fixe, absent, mobile, vivant, expressif, recherche l'auditoire.
	Gestes	Mains dans les poches, bras ballants, doigts nerveux, pieds l'un sur l'autre.
	Corps	Figé, contraction statique, inertie, fermeture, tassé, attitude corporelle positive, ouverte, occupe l'espace, ancrage au sol.

Maintien	<input type="checkbox"/> à l'aise	<input type="checkbox"/> nerveux	<input type="checkbox"/> démonté
Enthousiasme	<input type="checkbox"/> débordant	<input type="checkbox"/> modéré	<input type="checkbox"/> aucun enthousiasme
Attitude	<input type="checkbox"/> ouverte	<input type="checkbox"/> effrayée	<input type="checkbox"/> renfermée
Présentation	<input type="checkbox"/> séduisante	<input type="checkbox"/> convenable	<input type="checkbox"/> rebutante
Gestes	<input type="checkbox"/> en situation	<input type="checkbox"/> artificiels	<input type="checkbox"/> inexistants

Voix	Articulation	Parle la bouche fermée, mange ses mots, prononce bien, intelligible.
	Débit	Rapide, lent, haché, varié, rythmé.
	Intensité	Voix forte, faible, adaptée à l'auditoire.
	Intonation	Voix monotone, vivante, excessive.

« Audibilité »	<input type="checkbox"/> distincte	<input type="checkbox"/> parfois indistincte	<input type="checkbox"/> fréquemment indistincte
Timbre	<input type="checkbox"/> agréable	<input type="checkbox"/> rauque, métallique	<input type="checkbox"/> monotone
Débit	<input type="checkbox"/> convenable	<input type="checkbox"/> un peu rapide (lent)	<input type="checkbox"/> trop rapide
Diction	<input type="checkbox"/> très bonne	<input type="checkbox"/> convenable	<input type="checkbox"/> défectueuse
Puissance	<input type="checkbox"/> forte	<input type="checkbox"/> moyenne	<input type="checkbox"/> faible

Annexe 4 :

QUESTIONNAIRE D'ENQUETE FINALE:

Année d'étude : Spécialité : Groupe :
.....

Age : Sexe :

Questions : (Remarque : vous pouvez choisir plusieurs réponses parmi les questions proposées)

9- Selon vous c'est quoi une « saynète » ?

Un Débat une courte Pièce théâtrale une longue pièce théâtrale Scène
comique

10- Croyez-vous que la « saynète » mobilise les performances de l'apprenant dans sa production?

Oui Non

- Si oui, dites quelles difficultés vous avez rencontré lors de l'activité réalisée en cours de TTU?

.....
.....
.....

11- Quel est votre fréquence dans votre production et compréhension orale ?

.....
.....
.....

12- Quel est la vitesse de réflexion dans votre production orale ?

Instantanée Durable

13- La composition de votre production orale est elle :

Continue discontinue

14- La pratique de l'oralité de la langue française se manifeste ::

Le contexte social Le contexte restreint (univer

15- Quelles sont les réactions dont vous éprouvez quand vous faites usage de l'oralité de la langue française :

.....

16- Le langage produit par la « saynète », vous parait-il riche et important au vu :

Du Lexique De la compréhension Orale De la Transmission du message

Table des matières

1- La liste des participants	4
2- Le nombre de participants par sexe	4
INTRODUCTION GENERALE	5
CHAPITRE –I- : Historique et orientation	8
1- Historique et définition de la saynète	9
2- Présentation du corpus d’expérimentation	9
3- Choix du corpus d’expérimentation	10
4- Prise de parole (Comprendre la communication).....	10
- 4-1- Pourquoi communique-t-on ?	10
5- L’usage de la « saynète » en didactique au niveau de la production orale : ...	12
6- L’usage méthodologique et choix de l’enquête :	12
CHAPITRE –II- : Présentation de la démarche	13
1- Aperçu général du lieu de l’enquête :.....	14
2- Outils méthodologiques :.....	14
3- Le questionnaire (Enquête) :	14
4- Les personnes interrogées :	15
5- L’objectif du questionnaire de l’enquête :.....	15
6- Analyse du questionnaire :	16
Chapitre –III- : analyse des données et résultats.....	17
1- Liste des participants au questionnaire :	18
Commentaire :.....	20
2- Le nombre de participants par sexe :.....	21
- Commentaire:	22
3- L’âge des participants aux questionnaires :.....	22
- Commentaire :	22
Synchronisation :	22
- Commentaire :	23
4- La voix des sujets pendant leur évaluation orale :	23
- Commentaire :	24
- Commentaire :	25
- Commentaire :	26
- Observation :	26

- Commentaire :	27
Conclusion générale	28
Références bibliographiques	31
Table des illustrations :	33
Annexes	34
Annexe 1 :	35
Annexe 2 :	36
Annexe 3 :	41
Annexe 4 :	42

Résumé

Dans le cadre de la didactique, une enquête a été menée sur un échantillon composé d'étudiants de la 2eme année licence CUAT, Un questionnaire a été mis à la disposition de cet échantillon qui nous a permis d'obtenir des informations portant sur des suggestions concernant l'usage de l'oralité des sujets composants cet échantillon .

C'est à travers le constat de l'enquête menée, qui à permis de justifier et signifier que la majorité des sujets ciblées présentent des troubles de l'oralité dus aux situations de stress. Par conséquent le privilège revient plus à l'écriture qu'à l'oralité.

La « saynète » prise en compte, représente un outils didactique et pédagogique suffisant pour toute amélioration de l'expression orale des apprenants et ainsi favoriser ou avantager leurs capacités langagières pour l'étude de la langue française .

Mots clés :

Didactique ; saynète ; Pédagogique ; Oralité ; Langagière ; Echantillon ; Enquête

ملخص

كجزء من التعليم، تم إجراء مسح على عينة مكونة من طلاب من السنة الجامعية الثانية، تم توفير استبيان لهذه العينة مما سمح لنا بالحصول على معلومات حول الاقتراحات المتعلقة باستخدام شفافية الموضوعات التي تشكل هذه العينة.

من خلال نتائج المسح الذي أجري ، والذي سمح لتبرير وتعني أن غالبية المرضى المستهدفين لديهم اضطرابات عن طريق الفم بسبب المواقف العصيبة. لذلك ، يكون الامتياز أكثر للكتابة منه للفضيلة

تمثل هذه المسرحية التي تم أخذها في الاعتبار ، أداة تعليمية وتربوية كافية لأي تحسين للتعبير الشفوي للمتعلمين ، وبالتالي لصالح أو الاستفادة من قدراتهم اللغوية في دراسة اللغة الفرنسية .

الكلمات الرئيسية

فن التعليم; مسرحية هزلية; تربوي; الشفهية; لغة; عينة; تحقيق